

شرق در برابر غرب

(نفس‌تین برزفورد)

(زندگانی تمیستوکلس)

دیمیتری شلاپنتوف

ترجمه‌ی

ارسطو میرانی



آستان قدس مشهد

سرشناسه:	شلاپنتوف، دیمیتری، ۱۹۵۰- م. Shlapentokh, Dimmitry
عنوان و نام پدیدآور:	شرق در برابر غرب (نخستین برخورد): زندگانی تمیستوکلس / دیمیتری شلاپنتوف؛ ترجمه‌ی ارسطو میرانی..
مشخصات نشر:	تهران: مروارید، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری:	۲۲۱ ص.؛ ۱۴/۵×۲۴/۵ سم. م.
شابک:	978-964-191-194-4
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیبا
یادداشت:	عنوان اصلی: East against West: the first encounter: the life of Themistocles
عنوان دیگر:	زندگانی تمیستوکلس.
موضوع:	تمیستوکلس. ۵۲۳-۵۲۹ ق. م.
موضوع:	ایران - تاریخ - هخامنشیان، ۵۵۸-۳۳۰ ق. م. - جنگ‌های یونان.
موضوع:	یونان - تاریخ - جنگ‌های ایران، ۵۰۰-۴۴۹ ق. م.
شناسه افزوده:	میرانی، ارسطو ۱۳۵۷- ، مترجم.
رده‌بندی کنگره:	۱۳۹۰ ش ۸ / ۲۲۶ DF
رده‌بندی دیویی:	۹۳۸/۰۲۰۹۲
شماره کتابشناسی ملی:	۶۸۹۵۲۴



آمارات مرکز

تهران، خیابان انقلاب، روبه‌روی دانشگاه تهران، پلاک ۱۸۸ / ص. پ. ۱۶۵۴ - ۱۳۱۴۵

دفتر: ۰۸۶۶-۰۶۴۳-۶۴۳۱۳۰۴۶-۶۴۳۸۴۶۱۲ فاکس: ۰۲۷-۶۶۴۸۴۰۲۷

فروشگاه (۱): ۰۶۴۴۶۷۸۴۸ - فروشگاه (۱): ۰۸۳۷۵۲۳۱

marvarid_pub@yahoo.com

www.fimrvarid.ir: فروش اینترنتی



شرق در برابر غرب (نخستین برخورد)

زندگانی تمیستوکلس

دیمیتری شلاپنتوف

ترجمه‌ی ارسطو میرانی

صفحه‌آرایی: تینا حسامی

چاپ اول ۱۳۹۱

چاپخانه: کتاب شمس

تیراژ ۱۱۰۰

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۱-۱۹۴-۴ 978-964-191-194-4

۵۹۰۰۰ ریال

فهرست

۵	سخن مترجم
۷	زندگانی تمپستولس
۷	حکومت استبدادی: آغاز و پایان تاریخ
۸	آباء ملل
۱۴	فرمانروایی باکفایت
۱۵	دستاوردهای اقتصادی
۱۷	دستاوردهای فرهنگی
۱۷	سهولت فتح
۱۹	ثبات و خطر فروپاشی
۲۱	سپاه ایران
۲۴	سواره نظام ایرانی
۲۵	پیاپی نظام ایران: سلاح های دفاعی و هجومی
۳۰	نیروی دریایی ایران
۳۱	نیروهای امدادی
۳۳	سپاهیان ایرانی به عنوان نیروی نظامی
۳۶	برنامه ریزی جنگ
۳۸	تاکتیک ها و استراتژی ایرانیان
۴۰	سپاه ایران و منابع قدرت برتر
۴۱	ایرانیان شکست ناپذیر
۴۲	یونانیان در برابر ایرانیان
۴۳	تسلیمات یونانی
۴۳	نیزه ی یونانی
۴۵	شمشیر یونانی
۴۶	زره ی یونانی
۵۰	ساق بندها

۵۰	کلاهیخود یونانی
۵۲	سپر یونانی
۵۵	نیروی دریایی یونان
۵۶	آموزش نظامی
۵۸	سربازان یونان: تاکتیک و عمل در میدان جنگ
۶۳	خدمات و نیروهای امدادی
۶۴	شکست یونانیان ممکن بود
۷۰	تلفات یونانیان در جنگ
۷۲	شورش ایونی‌ها، آمادگی برای جنگ
۷۴	تمیستوکلس: آغاز زندگی
۱۱۷	آغاز نخستین جنگ
۱۲۵	فتح شمال
۱۳۰	نخستین جنگ
۱۴۱	میلیتادس پیروز می‌شود
۱۴۳	نزدیک شدن به ماراتون
۱۴۴	ماراتون: منافق برای آغاز جنگ
۱۴۶	ماراتون: نبرد
۱۴۸	ماراتون از دیدگاه تمیستوکلس
۱۵۷	پایان میلیتادس
۱۵۸	حمله‌ی خشایارشا
۱۶۳	حمله
۱۶۷	ترموپیل
۱۷۰	آخرین مقاومت
۱۷۳	آمادگی برای نبرد دریایی
۱۷۵	پند خدایان
۱۸۶	تداوم کشمکش در میان متحدان
۱۸۷	همه‌چیز از دست می‌رود
۱۹۶	آخرین شانس
۲۰۴	آخرین نبرد
۲۰۶	پلاته

سخن مترجم

کتابی که پیش روی دارید گزارشی بدیع از جنگ‌های ایران و یونان در عهد هخامنشی است. نویسنده در لابه‌لای روایت و تحلیل تاریخی جنگ‌های ماراتن، سالامیس، ترومپیل و پلاته، داستان زندگی تیمستوکلس، فرماندهی سپاه یونان، را هنرمندانه و با سبک و زبانی ادبی بیان می‌کند. بنابراین می‌توان گفت که در این کتاب، تاریخ و ادبیات به شیوه‌ای در هم تنیده شده‌اند که آن را از کتاب‌های تاریخی متعارف و همچنین رمان‌های تاریخی متمایز می‌کند. تاریخ، تحلیل و تخیل به گونه‌ای در کنار هم قرار گرفته‌اند که تخیل رهزن تعقل نشود و در عین حال لحظات جذابی برای خواننده فراهم شود. نویسنده در این همنشینی ادبیات و تاریخ، خواننده را با خود به درون فرهنگ یونان باستان می‌برد.

او با بیان ویژگی‌ها و توانایی‌های سپاه دو کشور به مقایسه‌ی آنها می‌پردازد و هرازگاهی برای تحلیل وقایع و تحولات تاریخی به تاریخ معاصر - به خصوص تاریخ زادگاهش روسیه - گریزی می‌زند.

نویسنده در سراسر کتب در پی رد این فرضیه است که «حکومت‌های دموکراتیک - یا آنهایی که ادعای دموکراسی دارند - قدرتمندتر و همواره برتر از حکومت‌های استبدادی بوده و هستند». او برخلاف تصور رایج، فرمانروایی در ایران باستان را استبدادی و دیکتاتورگونه نمی‌داند و از این روی، با نظریه‌ی استبداد شرقی و اروپاگرایی در تاریخ به مخالفت برمی‌خیزد. وی با تشریح

برتری فرهنگی ایرانیان بر یونانیان، علل پیروزی نهایی یونانیان را وقوع برخی حوادث غیرمترقبه، موقعیت جغرافیایی میدان جنگ و تاحدی تفاوت سازویرگ نظامی طرفین می‌داند.

www.ketab.ir